



# Table des matières

MÉMORANDUM.....	3
ORDRE DU JOUR.....	4
MOT DE LA PRÉSIDENTE.....	5
PROCÈS-VERBAL ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2020/2021.....	6-12
NOTRE VISION, NOTRE MISSION ET NOS VALEURS.....	13
MODÈLE LOGIQUE.....	14
RÉSULTATS ANNUELS DES SERVICES.....	15-16
ÉTATS FINANCIERS AUDITÉS POUR L'ANNÉE 2021/2022.....	17-33
GESTION & OPÉRATIONS .....	34-41



# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU CRFM

## Mémoire

### MÉMOIRE

5850-4 (Présidente du CRFM)

17 juillet 2022

AVIS DE CONVOCATION POUR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE (AGA) DU CRFM DE MOOSE JAW INC.

Réf.: Règlements administratifs III. 4. (a) du CRFM de Moose Jaw Inc. Mai 94

Ceci est pour vous aviser que l'Assemblée générale annuelle du CRFM de Moose Jaw Inc. aura lieu jeudi le 17 août 2022 à 17h30. Vous trouverez ci-joint l'ordre du jour de l'Assemblée ainsi que divers autres documents dont vous devez prendre connaissance.

T.Barclay

Présidente du CRFM

Pièces jointes

Liste de distribution

Action

Conseil d'administration du CRFM

Directeur exécutif du CRFM

Info

Commandant de l'escadre

Adjudant-chef de l'escadre



# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU CRFM

## Ordre du jour

**Date: Mercredi le 17 août 2022 à 17h30**

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. MOT DU COMMANDANT ET DE L'ADJUDANT-CHEF DE L'ESCADRE
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE L'AGA 2021
5. RAPPORTS
6. ADOPTION DES ÉTATS FINANCIERS AUDITÉS DE 2021/2022
7. NOMINATION DES AUDITEURS POUR L'ANNÉE FISCALE 2022/2023
8. DISCUSSION/RECONNAISSANCES
9. ÉLECTION ET PRÉSENTATION DES ADMINISTRATEURS À L'ASSEMBLÉE
10. AJOURNEMENT DE LA RÉUNION DE L'AGA



# MOT DE LA PRÉSIDENTE

## Tammy Barclay



Transitions! Cette dernière année a été pleine de transitions et, comme toujours, le personnel du CRFM et notre communauté militaire ont traversé toutes ces transitions avec la grâce et la résilience de vétérans chevronnés. Nous avons été capable de déplacer notre programmation de virtuel à en personne lorsque nous avons vu la levée des restrictions de Covid nationales et locales, permettant un retour à une vie plus normale. La créativité et l'engagement continus dont notre personnel a fait preuve tout au long de la pandémie témoignent de la qualité de nos employés et je ne pourrais pas être plus fière d'eux. Je n'étais pas la seule à avoir remarqué l'excellence de notre équipe, car ils ont été reconnus pour leurs efforts exceptionnels pour soutenir les familles militaires pendant la pandémie en recevant la Mention élogieuse du commandant de 2DAC - un honneur bien mérité!

Un autre domaine de transitions importantes est la modernisation des Services aux familles des militaires (SFM)/CRFM, qui est le résultat d'un long examen de la gouvernance effectué au cours des dernières années.

Cette initiative vise à normaliser un bon nombre de processus utilisés et de services offerts par les CRFM à travers le pays. Cela a pour avantage de garantir que certains des services de base fournis par les CRFM offrent une certaine cohérence aux familles lors de leur transition d'une affectation à l'autre. Un inconvénient, cependant, est que certains de nos programmes spécifiques sur place, que le Conseil juge essentiels pour notre communauté, ne seront plus financés par les Services aux familles des militaires (SFM). Pour nous permettre de continuer à offrir ces programmes spécifiques sur place, le CRFM poursuivra son financement grâce à une combinaison d'autres subventions gouvernementales et communautaires, ainsi que de frais d'utilisation et de fonds de réserve du CRFM.

Mes profonds remerciements à notre commandant d'escadre, le colonel Bouchard et à son état-major pour leur soutien et leur leadership, aux Services aux familles des militaires (SFM) pour leur financement et leurs conseils continus, ainsi qu'à nos nombreux partenaires ici à la 15e Escadre, notamment le MDN, le PSP, CAE et divers organismes communautaires. Nous ne pourrions pas faire tout ce que nous faisons sans notre équipe de bénévoles dévoués, notre personnel et notre directeur exécutif, Regan Gorski, dont l'engagement à servir notre communauté est inégalé et profondément apprécié. Je dois également exprimer mes profonds remerciements à mes collègues du conseil d'administration qui servent avec excellence pour s'assurer que nous offrons la meilleure expérience communautaire possible ici à la 15e Escadre. C'est vraiment une joie et un privilège de servir en tant que présidente du conseil d'administration du CRFM Moose Jaw pour l'exercice à venir. Merci à tous pour cette merveilleuse année et j'ai hâte de voir l'avenir que nous continuons à construire ensemble.

**Tammy Barclay**



# CRFM DE MOOSE JAW

## Procès-verbal de l'AGA 2020/21

CENTRE DE RESSOURCES POUR LES FAMILLES MILITAIRES DE MOOSE JAW  
PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE (AGA)  
23 septembre 2021

5848-4 (15<sup>e</sup> Escadre)

Moose Jaw, SK

S6H 7Z8

23 septembre 2021

Liste de distribution

### PRÉSENT:

Tammy Barclay  
Holly Jorstad  
Joanne Ubell  
Bert Olson  
Jackie Lacroix  
Brenna Kahvedjian  
Dave Lyons  
Jennifer Dunn  
Kyla Peneycad  
Neil Thorne  
Regan Gorski

Présidente du personnel/Vice  
Membre à titre personnel  
Présidente des finances  
Liaison Escadre SFM  
Secrétaire  
Membre à titre personnel  
Membre à titre personnel  
Membre à titre personnel  
Membre à titre personnel  
Adjudant-chef de l'escadre (Membre d'office)  
Directeur exécutif du CRFM (Membre d'office)

Membres: 62

### NON PRÉSENT:

Dani Basley  
Melanie Ellis

Ancienne présidente (Membre d'office)  
Membre à titre personnel



# CRFM DE MOOSE JAW

## Procès-verbal de l'AGA 2020/21 (SUITE)

**23 septembre 2021**

Le CRFM de Moose Jaw est situé sur le territoire du Traité 4, les terres d'origine des Cris, des Ojibwés, des Saulteaux, des Dakotas, des Nakota, des Lakota et sur la patrie de la Nation métisse.

**Ouverture de la séance:** Cette réunion de l'AGA est ouverte à 18h03.

**Adoption de l'ordre du jour:** Une motion pour adopter l'ordre du jour de l'AGA du 23 septembre 2021 a été présentée par Dave Lyons et appuyée par Holly Jorstad.  
Majorité en faveur. ADOPTÉE.

**Salutations du commandant de et l'adjudant-chef de l'escadre:**

### Commandant de l'escadre

Bonsoir tout le monde. Je pense que je suis comme vous, je ne m'attendais pas à avoir cette réunion virtuellement ce soir et j'ai hâte de rencontrer tout le monde face à face à un moment donné. Membres de la 15e Escadre, familles, permettez-moi de commencer par dire quelques mots. Personnel du CRFM, membres du conseil d'administration, bonsoir encore et merci à tous de vous être joints à nous virtuellement ce soir. Merci beaucoup à Tammy et aux membres du conseil d'administration ainsi qu'à Regan et au personnel pour un travail formidable au cours de la dernière année. Ce fut une période très difficile et ce n'est pas fini, et je tiens vraiment à vous remercier tous d'avoir été prudents dans ce que nous avons fait pour protéger nos entreprises, nos familles et tous les membres de notre communauté. Cette assemblée générale a pour but de s'assurer du respect des exigences de déclaration ainsi que des statuts établis. Mais plus important encore, cela nous permet, à nous, les militaires ainsi que nos familles, de nous rassembler collectivement en tant que communauté, et c'est ce qui fait notre force. Nous devons célébrer cela parce que c'est unique et que notre vie ensemble dans l'armée est quelque chose de très spécial que, à moins que vous n'y soyez, vous ne comprenez pas vraiment. Nous devons donc chérir cela et en faire partie.

Il est important de reconnaître nos familles militaires de la bonne façon. Elles nous permettent de servir. Chaque jour, vous vous levez, elles se lèvent pour soutenir nos femmes, maris, fils, filles, mères. Aujourd'hui, j'ai appris qu'un de nos membres dans les PMQ vit avec sa mère, son père, tout cela avec de longues journées de travail, de formation et de déploiement. Nos familles, vous êtes le noyau de ce qu'est l'escadre et de ce que sont les FAC. Lorsque l'adjudant-chef et moi discutons avec la haute direction, croyez-moi, nous savons ce que vous faites et cela ne passe pas inaperçu. Je parle régulièrement avec les gens de Winnipeg et d'Ottawa de l'importance de nos familles. C'est pourquoi le CRFM existe, pour soutenir nos familles et je pense qu'il ne faut jamais perdre cela de vue. C'est puissant et c'est là pour soutenir tout le monde alors que nous sommes appelés à nous déplacer dans notre beau pays.

C'est une année très spéciale pour le CRFM. Elle marque le 30e anniversaire de l'incorporation et de l'exploitation, c'est donc tout un exploit. Et cette AGA, comme l'a mentionné le colonel Walker l'année dernière, j'espère que ce sera la dernière à se dérouler virtuellement. Espérons que cela marque vraiment la transition vers quelque chose de plus normal. Je l'attends avec impatience, je sais que nous l'attendons tous avec impatience parce que ce n'est pas facile, mais ensemble, nous faisons de notre mieux et nous veillons à le faire tous ensemble et à nous en sortir ensemble.



# CRFM DE MOOSE JAW

## Procès-verbal de l'AGA 2020/21 (SUITE)

Vous avez probablement remarqué, je parle un peu en français, un peu en anglais et j'encourage vraiment cet engagement dans les deux langues lorsque vous et vos familles engagerez ce soir ou plus tard. J'ai vraiment hâte à l'année qui s'en vient et à la reprise de notre programmation en personne. Je sais que c'est un peu lent à recommencer, mais comme vous, je regarde les nouvelles. La santé et la sécurité de nos familles et de notre communauté sont importantes pour le chef Thorne et moi. J'ai hâte de discuter et de vous rencontrer tous. Bonsoir tout le monde.

### **Adjudant-chef**

Bienvenue à tous les participants et familles. Comme le disait le commandant de l'escadre, merci beaucoup à toutes les familles, aux bénévoles et au conseil d'administration pour tous leurs efforts de bénévolat. J'aimerais également remercier le personnel pour tout ce que vous faites pour nos familles ici à Moose Jaw et à Portage. Un merci spécial à Tammy et Regan, pour votre leadership au CRFM. J'ai eu l'occasion, lorsque ma famille et moi sommes arrivés ici en vitesse, de participer à certains des événements de bienvenue, les cônes glacés, les barbecues, ce qui était vraiment bien à voir après 18 mois de COVID. Nous n'en sommes pas encore tout à fait sortis, comme l'a mentionné le commandant, et malheureusement, nous tenons une deuxième AGA virtuellement. Au fur et à mesure que le temps avance, peut-être l'année prochaine, espérons-le, nous pourrions tous nous réunir et revenir à ce qu'était l'environnement pré-COVID pour une AGA en personne. J'aimerais mentionner également le grand succès de la Journée de la famille. C'était vraiment agréable de sortir sur la base pour voir tout le monde et j'ai vraiment apprécié tous les efforts déployés par le CRFM. Merci beaucoup à tous.

**Examen et approbation du procès-verbal de l'AGA 2020:** Une motion pour approuver le procès-verbal de l'AGA 2020 a été présentée par Bert Olson et appuyée par Joanne Ubell.

Aucune autre discussion.

Majorité en faveur. ADOPTÉE.

**Rapports:** La brochure de l'Assemblée générale annuelle 2020-2021, qui comprend les résumés exécutifs et financiers, ainsi qu'un rapport annuel complet avec les états financiers audités, a été envoyée aux participants à l'AGA et est disponible en ligne à [www.connexionfac.ca](http://www.connexionfac.ca).

**Adoption des états financiers audités 2020/21:** Les états financiers audités ont été présentés par la présidente des finances, Joanne Ubell. Le CRFM est dans une situation financière solide malgré l'absorption d'une perte annuelle nette en raison de la baisse des revenus au début de la COVID. Une motion pour approuver les états financiers audités 2020/21 a été présentée par Bert Olson et appuyée par Dave Lyons.

Aucune autre discussion.

Majorité en faveur. ADOPTÉE.

**Nomination de l'auditeur pour l'exercice 2021/2022:** Une motion visant à approuver la nomination de Sheila Roy & Associates/ Priority Accountants en tant qu'auditrice pour l'exercice 2021/2022 a été présentée par Joanne Ubell et appuyée par Bert Olson.

Aucune autre discussion.

Majorité en faveur. ADOPTÉE.



# CRFM DE MOOSE JAW

## Procès-verbal de l'AGA 2020/21 (SUITE)

**Élection/présentation du nouveau conseil d'administration à la communauté:** La présidente remercie la communauté, la chaîne de commandement et les autres membres du conseil pour leur soutien continu. Étant donné que le conseil d'administration du CRFM compte tous les membres actuellement en poste dont le mandat est limité, aucune nomination ne sera requise lors de cette AGA. Cependant, nous avons fait nos adieux à notre représentant du conseil d'administration de Portage il y a quelques semaines à peine, il y aura donc un recrutement actif et une orientation pour pourvoir le poste d'ici la fin de l'exercice.

Tammy Barclay  
Jackie Lacroix  
Holly Jorstad

Dani Basley  
Melanie Ellis  
Dave Lyons

Bert Olson  
Brenna Kahvedjian  
Kyla Peneycad

Joanne Ubell  
Jennifer Dunn

### Questions:

**Q:** Ma famille et moi venons d'emménager à Portage l'été dernier et je me demande quelles sont les responsabilités d'un membre du conseil d'administration et quel est l'engagement en temps?

**R:** En tant que membre du conseil d'administration, les responsabilités consistent à assister aux réunions, à examiner les états financiers et à prendre des décisions tout au long de l'année. Il s'agit d'un conseil de gouvernance, nous ne sommes donc pas impliqués dans les opérations quotidiennes, mais plutôt Regan et le personnel supervisent les opérations quotidiennes, et nous aidons avec d'autres conseils. L'engagement est d'environ cinq à six réunions par an. Ils durent généralement une demi-heure à une heure, selon le nombre de discussions, puis il y a d'autres activités et événements auxquels nous pouvons également assister tout au long de l'année. Si vous souhaitez en savoir plus à ce sujet, nous vous invitons à contacter le personnel. Nicole serait une personne formidable avec qui communiquer et elle peut vous donner plus d'informations sur la façon de s'impliquer dans le bénévolat et se préparer pour le conseil.

**Q:** Combien de membres sont présents et combien sont requis pour le quorum?

**R:** Nous avons actuellement plus de 60 membres présents, et nous avons besoin de 30 pour le quorum. Je voulais également mentionner que vous pouvez également contacter Jennifer à Portage pour plus d'informations sur le fait de siéger au conseil.

**Q:** J'avais juste une question sur les finances. Je me demandais s'il y avait des annotations pour aider à comprendre certains des revenus et des dépenses. J'avais juste quelques questions que je me posais sur certains éléments, donc il aurait été utile de les avoir annotés pour comprendre. C'est juste une forme différente de ce que j'ai vu auparavant. Une question que j'ai concerné le programme VFG. J'ai compris le PFV, mais le VFG est une question que j'avais. Et je me posais aussi des questions sur le développement professionnel du personnel juste par curiosité. Cela semble un peu élevé alors que c'est presque 22% des dépenses d'activité.



# CRFM DE MOOSE JAW

## Procès-verbal de l'AGA 2020/21 (SUITE)

**R:** Je peux parler au nom du VFG, j'en suis membre. C'est ce qu'on appelle le comité de la violence fondée sur le genre. Nous travaillons en coordination avec l'Initiative contre la violence fondée sur le genre du gouvernement fédéral pour offrir des programmes et des formations liés à la violence fondée sur le genre et au bien-être de notre communauté et de nos membres. Nous avons offert, comme aujourd'hui par exemple, une présentation de sensibilisation à la culture autochtone par le Sgt Langan de Saskatoon. Nous avons également plusieurs programmes à venir au cours du mois prochain centrés en grande partie sur la Campagne sur les relations saines des Services aux familles des militaires. C'est ce que ce programme implique.

Pour les coûts du développement professionnel, ceux-ci incluent à la fois la formation professionnelle et les certifications du CRFM et du PSP afin de nous assurer que tout le monde est à jour.

**Q:** Y a-t-il un plan pour ramener les soirées pour adolescents ou préadolescents tout en suivant toutes les mesures de santé publique?

**R:** Eh bien, en ce qui concerne toute notre programmation, nous sommes vraiment impatients de la remettre en marche dès que possible. Je sais que nous travaillons en étroite collaboration avec les cadres supérieurs et suivons tous les protocoles nécessaires. Cependant, comme l'a mentionné le commandant, leur priorité absolue est de protéger tout le monde. Nous cherchons à le faire dès que nous aurons l'espace et le feu vert de tout le monde pour aller de l'avant et continuer avec cela.

**Q:** J'ai juste une question concernant la publicité. Nous sommes une famille qui n'utilise pas Facebook et parfois j'apprends des choses après coup. Je sais que je vais régulièrement au gym et que je consulte le tableau pour obtenir des informations, s'il y a des activités en cours, car mes enfants aiment vraiment participer à des événements et sortir. J'ai remarqué ça. Je ne peux pas accéder au lien du CRFM sur Facebook parce que je n'ai pas de compte, alors je me demande simplement s'il existe d'autres moyens de contacter les familles, je suppose.

**R:** Nous avons une infolettre électronique communautaire qui sort un lundi sur deux et qui comprend un grand nombre de nos activités à venir. Je me demande également si vous avez donné vos coordonnées pour être sur les listes de diffusion, et je pense que vous l'avez fait. Ce sont d'autres méthodes de contact, mais nous vous appellerons après coup et nous pourrons nous assurer que vous êtes sur toutes ces listes.

**Q:** Je me demandais simplement si la garderie ELC reviendrait une garderie à temps plein, comme c'était le cas il y a quelques années, est-ce un plan pour l'avenir, ou qu'est-ce qui se passe avec ça?

**R:** Nous nous sommes beaucoup penchés sur la question des garderies au fil des ans. Nous n'avons jamais vraiment été un programme de garderie entièrement agréée sur la base parce que nous avons plusieurs contraintes à cet égard. Nous n'avons pas d'installation qui passerait les protocoles de la Saskatchewan pour être une installation agréée. partir du modèle financier.



# CRFM DE MOOSE JAW

## Procès-verbal de l'AGA 2020/21 (SUITE)

La majorité de l'utilisation de la garderie ELC sur notre escadre est une utilisation occasionnelle et de répit. Nous n'avons pas suffisamment de familles qui ont besoin d'options de garde à temps plein pour pouvoir gérer efficacement et financièrement une garderie à temps plein adéquate. Il y a beaucoup d'options à Moose Jaw pour les garderies à temps plein, donc sur la base de ces informations, nous n'avons jamais poussé plus loin. Il y a eu des moments dans notre histoire où nous étions sur le point d'en créer une, mais ce n'est pas un programme mandaté par SFM, donc ce n'est pas quelque chose que nous sommes tenus de fournir. Ce serait un extra, et parce que ce n'est pas quelque chose que nous pouvons soutenir de cette façon, et qu'il n'y a pas un besoin important parce que nous avons une base majoritairement de transition, avec tant de familles en formation ici, nous n'anticipons pas dans un futur proche de créer une garderie à temps plein.

**Q:** Y a-t-il un plan pour augmenter les activités pour les adolescents de 14 à 16 ans à l'avenir?

**R:** De la 6e à la 12e année, la programmation est supervisée par le PSP. Si vous souhaitez obtenir des informations sur les programmes à venir ou les programmes à venir potentiels, la personne que vous pouvez contacter est Kristen Therens. Je vais répondre à votre message avec son nom. Elle travaille pour le PSP, elle est notre coordonnatrice des loisirs, et je crois avoir vu une publicité pour un rassemblement bihebdomadaire pour les enfants de 11 à 18 ans, donc c'est peut-être quelque chose que vous pouvez vérifier.

**Ajournement:** Une motion d'ajournement de la réunion a été faite par Kyla Peneycad. Majorité en faveur. ADOPTÉE. La réunion a été levée à 18h40.



# CRFM DE MOOSE JAW

## Procès-verbal de l'AGA 2020/21 (SUITE)

Préparé par:

\_\_\_\_\_  
Jacelyn Lacroix  
Secrétaire  
CRFM de Moose Jaw

\_\_\_\_\_  
Date

Révisé par:

\_\_\_\_\_  
Adjudant-chef Thorne  
Adjudant-chef de l'escadre - Membre d'office  
15e Escadre de Moose Jaw

\_\_\_\_\_  
Date

Révisé par:

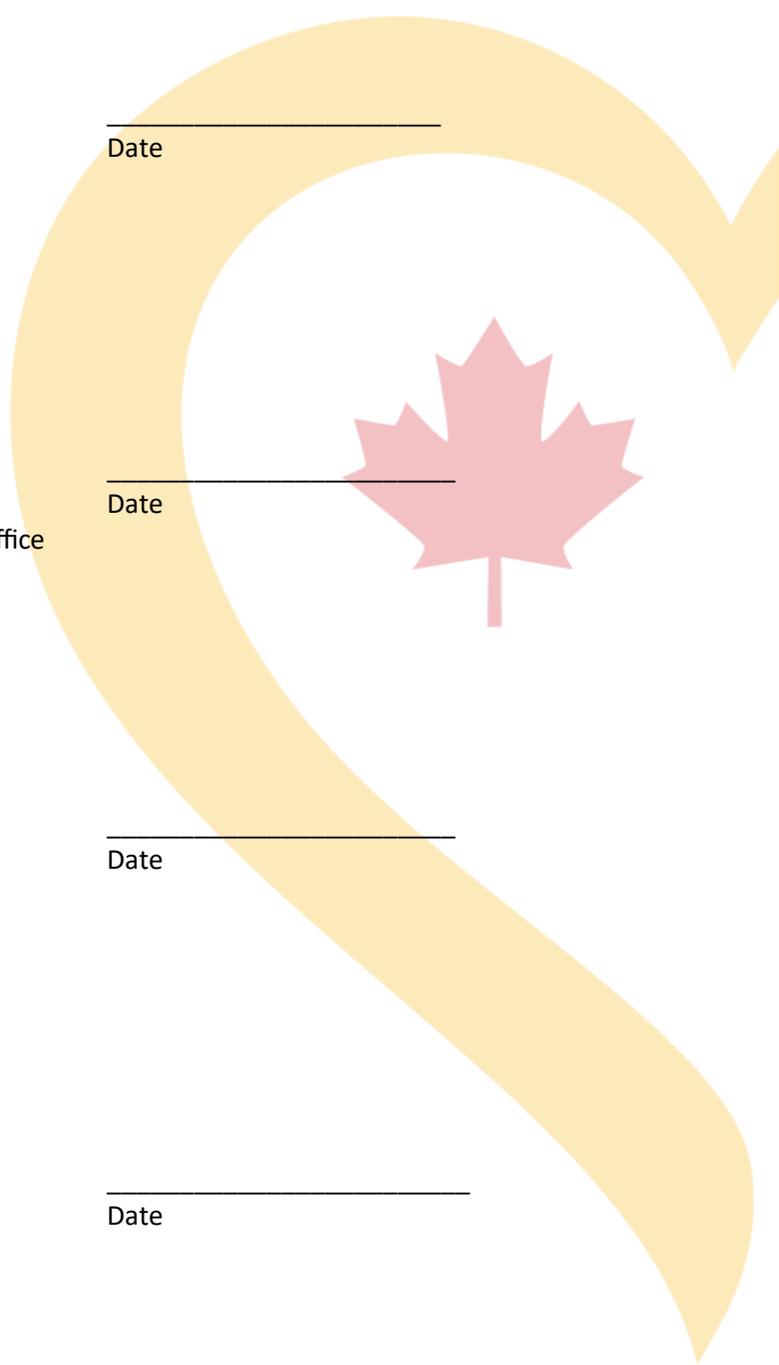
\_\_\_\_\_  
Col J Bouchard  
Commandant de l'escadre  
15e Escadre de Moose Jaw

\_\_\_\_\_  
Date

Approuvé par:

\_\_\_\_\_  
Tammy Barclay  
Présidente  
CRFM de Moose Jaw

\_\_\_\_\_  
Date



# CRFM DE MOOSE JAW

## À PROPOS DE NOUS

### NOTRE VISION

Des familles fortes, compétentes et résilientes soutenues par la communauté des Forces armées canadiennes .

### NOTRE MISSION

Le CRFM de Moose Jaw est engagé conjointement avec les familles militaires, la communauté et les partenaires de la défense ce qui affecte positivement la transition dans la communauté, les services pertinents et adaptés aux familles ainsi que les programmes et ressources pour les familles.

### NOS VALEURS

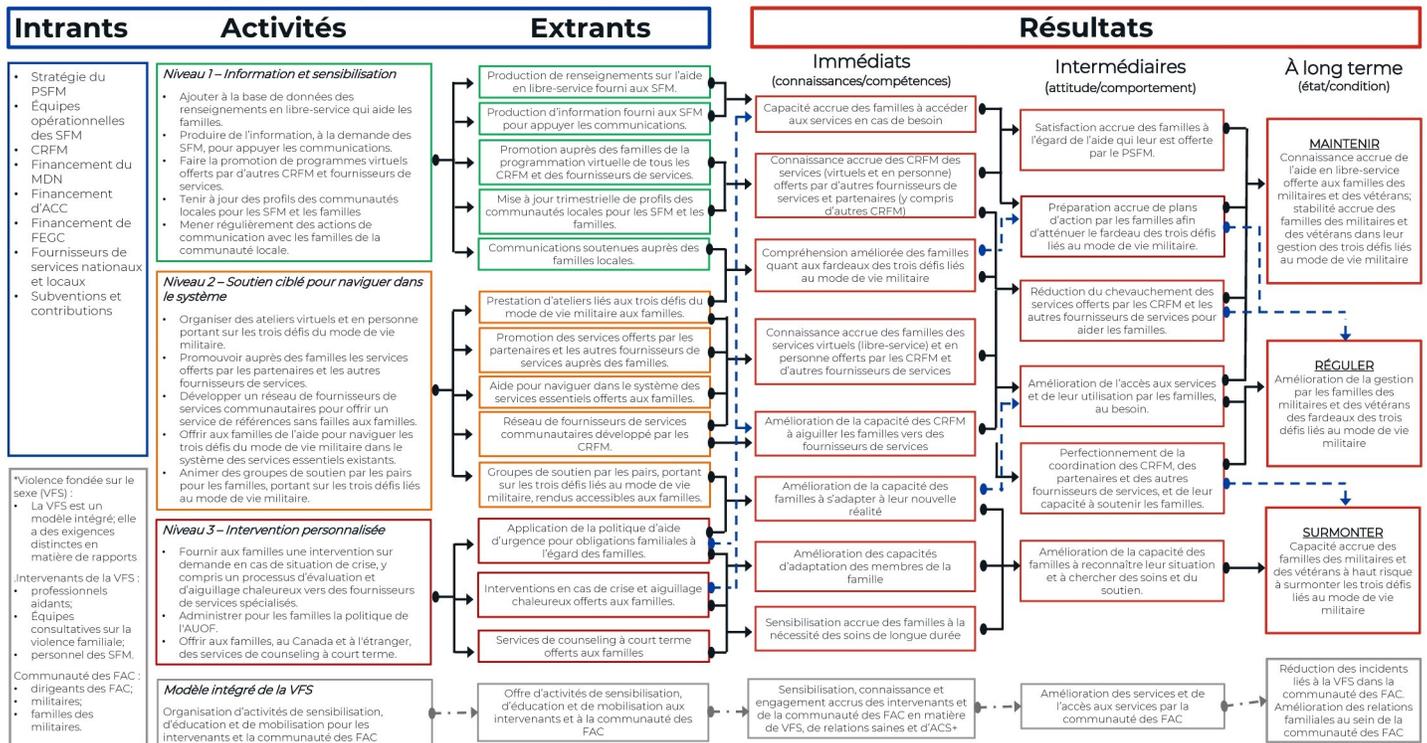
- Nous croyons qu'il y a des stress particuliers à lesquels doivent faire face le personnel militaire ainsi que leurs familles.
- Nous croyons que tous sont égaux et nous valorisons leurs idées, préoccupations, besoins, sentiments, contributions et commentaires.
- Nous croyons que nos programmes doivent être accessibles et refléter la rétroaction des membres de la communauté.
- Nous croyons que tout le monde doit être traité avec respect et dignité.
- Nous croyons fortement que chaque personne a le droit à la protection de la vie privée et à la confidentialité, en autant qu'il ne mette pas leur vie ou celle d'autrui en danger.
- Nous croyons qu'en donnant accès à des ressources et du support à tous les membres de la communauté, ils seront capables de prendre la responsabilité pour leurs propres problèmes.
- Nous croyons au respect de la diversité culturelle unique que l'on retrouve dans la communauté.
- Nous croyons que tous les membres de la communauté ont un effet sur l'ensemble de la qualité des Forces canadiennes et sur la communauté élargie.
- Nous croyons que chaque personne a un besoin d'appartenance et de stabilité.
- Nous croyons que chaque décision prise devrait prendre en considération les besoins de la communauté.



# CENTRE DE RESSOURCES POUR LES FAMILLES MILITAIRES DE MOOSE JAW



## Modèle logique de prestation des services aux familles des militaires et des vétérans



# CRFM DE MOOSE JAW

## Résultats annuels des services

FORMULAIRE DE DÉCLARATION ANNUELLE DES DONNÉES DES SERVICES DU PSFM

Exercice 2021-2022

CRFM de Moose Jaw

### 1. # CONTACTS AVEC LES FAMILLES

1.a. En étant le plus précis possible, veuillez fournir le nombre total de contacts effectués avec les familles des membres pour les services du PSFM suivants.

Information et éducation / sensibilisation (#) 3522

Référence et support / services (#) 1654

Intervention (#) 511

### 2. # FAMILLES DE MEMBRES SERVIES

2.a. En étant le plus précis possible, veuillez fournir le nombre total de familles de membres qui ont accédées aux services du PSFM (à l'exception des services locaux). (#) 1701

2.b. Si vous avez inclut les membres militaires dans le nombre total de familles de membres, veuillez noter approximativement le pourcentage de 2.a. qui sont des militaires. (%) 29

### 3. NOMBRE D'HEURES DU PERSONNEL DÉDIÉ À LA PROGRAMMATION

3.a. Nombre total d'heures de programme fournies - financées par le PSFM. (#) 7700

3.b. Nombre total d'employés actifs ETP - financés par le PSFM. (#) 13

3.c. Nombre total d'heures de programme fournies - NON financées par le PSFM. (#) 5700

3.d. Nombre total d'employés actifs ETP - NON financés par le PSFM. (#) 7

### 4. EMPLOI

4.a. # Nombre d'adultes ou de jeunes qui ont reçu des services liés à l'emploi ou ont été référés à une agence locale d'emploi (si le service n'est pas offert par le CRFM): (#) 44

4.b. # Nombre d'adultes ou de jeunes qui ont été connectés avec un employeur. (#) 32

### 5. SERVICES DE SANTÉ MENTALE - SENSIBILISATION

5.a. Services de sensibilisation et d'engagement —Nombre total d'employés (ETP): (#) 3

5.b. Services de sensibilisation et d'engagement —Nombre total de références. (#) 401

5.c. Services de sensibilisation et d'engagement —Nombre total d'heures. (#) 2800

5.d. Services de sensibilisation et d'engagement —Nombre total de clients: (#) 482



# CRFM DE MOOSE JAW

## Résultats annuels des services

### 6. SERVICES DE SANTÉ MENTALE — SOINS DIRECTS AUX CLIENTS

- 6.a. Soutien des pairs — Nombre d'employés (ETP): (#) 2
- 6.b. Soutien des pairs — Nombre total de références (au soutien des pairs): (#) 124
- 6.c. Soutien des pairs — Nombre d'heures totales (Durant les rencontres de soutien des pairs): (#) 1845
- 6.d. Soutien des pairs — Nombre total de clients: (#) 101
- 6.e. Psychoéducation — Nombre d'employés (ETP): (#) 0.5
- 6.f. Psychoéducation — Nombre d'heures totales : (#) 680
- 6.g. Psychoéducation — Nombre total de clients: (#) 81
- 6.h. Psychosocial — Nombre d'employés (ETP): (#) 0.5
- 6.i. Psychosocial — Temps moyen d'attente pour accéder aux services (en jour): (#) 3
- 6.j. Psychosocial — Nombre d'heures totales (contact direct avec le client): (#) 371
- 6.k. Psychosocial — Nombre total de clients: (#) 92
- 6.l. Psychosocial — Nombre total de nouveaux cas ouverts: (#) 44
- 6.m. Traitement en santé mentale - Nombre d'employés (ETP): (#) 0.5
- 6.n. Traitement en santé mentale - Temps d'attente moyen pour accéder aux services (en jours): (#) 5
- 6.o. Traitement en santé mentale - Nombre total d'heures (contact direct avec le client): (#) 201
- 6.p. Traitement en santé mentale - Nombre total de clients: (#) 32
- 6.q. Traitement en santé mentale - Nombre total de nouveaux cas ouverts: (#) 19

### 7. AUTRES SOURCES DE FINANCEMENT

- 7.a. Total des revenus pour tous les programmes et services prescrits— toutes les sources de financement.
  - i. Public SFM (incluant le programme supplémentaire mais pas le programme pour familles de vétérans): \$991,958
  - ii. Public local: \$153,180
  - iii. Public non-local: 0
  - iv. Frais des utilisateurs: 19,530.73
  - v. Financements / Dons / Commanditaires: \$2,262.22
  - vi. Subventions: \$137,578.20
- 7.b. Financement de la gestion et de l'administration
  - i. Total des dépenses de gestion et d'administration : \$243,440
  - ii. Revenu total du CRFM : \$1,304,509.15



# **Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.**

**Audited Financial Statements**

**March 31, 2022**

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

For the Year Ended March 31, 2022

## CONTENTS

	<u>Page</u>
<b>Financial Statements</b>	
Auditors' Report	1
Statement of Financial Position	3
Statement of Operations	4
Statement of Net Assets	5
Statement of Cash Flows	6
Notes to the Financial Statements	7
Schedules	13

PRIORITY ACCOUNTING SERVICES CPA PROF. CORP.  
2144 CORNWALL STREET  
REGINA, Saskatchewan S4P 2K7  
306-565-2777

## **Independent Auditors' Report**

---

*To the Board of Directors of Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.*

### **Opinion**

We have audited the financial statements of Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc., which comprise the statement of financial position as at March 31, 2022, and the statement of operations, statement of changes in net assets and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, except for the possible effects of the matter described in the Basis of Qualified Opinion paragraph, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Entity as at March 31, 2022 and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with accounting standards for not-for-profit organizations (ASNPO).

### **Basis for Qualified Opinion**

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Entity in accordance with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Canada, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

1. In common with many Non-for-Profit Organizations, the Organization derives revenue from donations and other fundraising activities, the completeness of which is not susceptible to satisfactory audit verification. Accordingly, our verification of these revenues was limited to a comparison of recorded revenue with bank deposits and we were unable to determine whether any adjustments might be necessary to revenue, excess of revenue, assets and net assets.

2. We were unable to determine whether any adjustments might be necessary to deferred income. The management of the organization has deferred unspent portion of grants received.

### **Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements**

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with ASNPO, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Entity's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Entity or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Entity's financial reporting process.

PRIORITY ACCOUNTING SERVICES CPA PROF. CORP.  
2144 CORNWALL STREET  
REGINA, Saskatchewan S4P 2K7  
306-565-2777

**Independent Auditors' Report**  
**Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements**

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with Canadian generally accepted auditing standards will always detect a material misstatement when it exists.

Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements. As part of an audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit.

We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Entity's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Entity's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Entity to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

August 16, 2022

*Priority Accountants CPA*

**Chartered Professional Accountants**

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

## Statement of Financial Position

As At March 31, 2022

	Note	2022	2021
<b>Assets</b>			
<b>Current Assets</b>			
Cash	2.	\$ 544,942	\$ 264,803
Accounts receivable, net of allowances	3.	3,296	2,421
Investments-GIC	4.	641,341	638,560
Prepaid insurance		8,695	8,005
<b>Total Current Assets</b>		<b>1,198,274</b>	<b>913,789</b>
<b>Total Assets</b>		<b>\$ 1,198,274</b>	<b>\$ 913,789</b>
<b>Liabilities and Net Assets</b>			
<b>Current Liabilities</b>			
Accounts payable and accrued liabilities	6.	\$ 1,385	\$ 1,266
Deferred income/revenue	7.	1,139,297	854,059
<b>Total Current Liabilities</b>		<b>1,140,682</b>	<b>855,325</b>
<b>Net Assets</b>			
Unrestricted Net Assets (deficit)		57,592	58,464
<b>Total Liabilities and Net Assets</b>		<b>\$ 1,198,274</b>	<b>\$ 913,789</b>

Approved on Behalf of the Board:

Tammy Barclay

Digitally signed by Tammy Barclay  
Date: 2022.08.15 14:46:30 -05'00'

*Joanne Ubell, Finance Chair*  
Joanne Ubell

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

## Statement of Operations

For the Year Ended March 31, 2022

	2022	2021
<b>Revenue</b>		
GBV Grant revenue	\$ 31,000	\$ 25,750
Other revenue	2,317	1,951
VFP Revenue	77,492	67,562
United Way	39	-
DMFS	991,958	941,252
Other grants	29,086	32,568
Donations	2,224	3,247
Programs for kids and youth	11,272	5,861
DND Funding	153,180	161,000
Interest income	5,339	6,278
<b>Total revenue</b>	<b>1,303,907</b>	<b>1,245,469</b>
<b>Expenses</b>		
Wages and benefits (Schedule 1)	968,386	1,042,525
Administrative expenses (Schedule 2)	98,765	97,834
Activity expense (Schedule 3)	237,627	105,616
<b>Total expenses</b>	<b>1,304,778</b>	<b>1,245,975</b>
<b>Excess (deficiency) of revenues over expenditures</b>	<b>\$ (871)</b>	<b>\$ (506)</b>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

## Statement of Net Assets

For the Year Ended March 31, 2022

	2022	2021
Unrestricted Net Assets	\$ 58,463	\$ 58,970
Excess (deficiency) of revenues over expenditures	(871)	(506)
<b>Unrestricted Net Assets</b>	<b>\$ 57,592</b>	<b>\$ 58,464</b>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

## Statement of Cash Flows

For the Year Ended March 31, 2022

	Note	2022	2021
<b>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES:</b>			
Excess (deficiency) of revenues over expenditures	\$	(871)	\$ (506)
Trade accounts payable		119	654
Deferred liability		285,237	391,735
Increase (decrease) in receivables		(875)	2,741
Increase (decrease) in prepaid expense and other assets		(690)	1,420
<b>TOTAL CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</b>		<b>282,920</b>	<b>396,044</b>
<b>CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES:</b>			
Purchase of investments		(2,781)	(230,774)
<b>CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES:</b>			
<b>OTHER ACTIVITIES:</b>			
<b>Net cash increase (decreases) in cash and cash equivalents</b>		<b>280,139</b>	<b>165,270</b>
Cash and cash equivalents at beginning of period		264,803	99,533
<b>Cash and cash equivalents at end of period</b>	<b>\$</b>	<b>544,942</b>	<b>\$ 264,803</b>

Cash and cash equivalents consist of the following:

Cash	2.	\$	544,942	\$	264,803
------	----	----	---------	----	---------

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

## Notes to the Financial Statements

For the Year Ended March 31, 2022

### 1. Significant Accounting Policies

#### a. Nature of business/basis of preparation

Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc. (organization) is incorporated under the provincial business corporations act. The Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc. operates as a non profit organization that provides support services to military members and families, as well as members and families of civilian partners and contractors. It operates core programs funded by the Department of National Defence. It also operates other programs internally funded.

The Organization is exempt from income taxes under paragraph 149(1)(l) of The Income tax Act.

These financial statements are prepared in accordance with the Canadian Accounting Standards for Not-for-Profit organizations.

#### b. Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents includes short-term investments and highly liquid investments in money market instruments which are carried at the cost and market value with a maturity date of three months or less from the acquisition date. These are valued at cost which approximates market value.

#### c. Property, plant and equipment

Capital assets are stated at cost and amortization is recorded at 1% per month.

Machinery, equipment, furniture and fixtures and other assets - 1% straight-line method

#### d. Impairment of long lived assets

In the event that facts and circumstances indicate that the organization's long-lived assets may be impaired, an evaluation of recoverability would be performed. Such an evaluation entails comparing the estimated future undiscounted cash flows associated with the asset to the asset's carrying amount to determine if a write down to market value or discounted cash flow value is required. The organization considers that no circumstances exist that would require such an evaluation.

#### e. Financial instruments

All financial instruments are measured at fair value on initial recognition. Measurement in subsequent periods depends on whether the financial instrument has been classified as held for trading, available for sale, held to maturity, loans and receivables, or other financial liabilities.

Investments are classified as held-for-trading and are recorded at fair market value.

Accounts receivable include financial instruments categorized as loans and receivables and are reported at amortized cost.

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

## Notes to the Financial Statements

For the Year Ended March 31, 2022

### 1. Significant Accounting Policies

#### e. Financial instruments

Accounts payable include financial instruments categorized as other liabilities and are reported at amortized cost.

Transaction costs on acquisition, sale or issue of financial instruments are expensed when incurred.

#### f. Revenue recognition

Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc. follows the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured. Investment income is recognized as revenue when earned.

#### *Contributed surplus*

Volunteers contribute a significant amount of their time each year. Because of the difficulty in determining their fair value, contributed services are not recognized in the financial statements.

#### g. Use of estimates

The preparation of financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not for profit organizations requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and the disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the the reporting period. Actual results could differ from those estimates and may have an impact on future periods.

#### h. Economic dependence

The Organization received approximately 75% of revenues for services from DMFS(Director of Military Family Services) funded by the Department of National Defence. These core programs operate on renewed contracts for services.

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

## Notes to the Financial Statements

For the Year Ended March 31, 2022

### 2. Cash

#### a. Accounts by period

Cash and cash equivalents consist of the following:

	2022	2021
Petty cash	\$ 400	\$ 400
Equity cash available	20	20
Tangerine bank account	105,936	103,258
Conexus operating bank account	438,586	161,125
<b>Total</b>	<b>\$ 544,942</b>	<b>\$ 264,803</b>

### 3. Receivables

#### a. Accounts by period

Accounts receivable consist of the following:

	2022	2021
Taxes receivable-GST	\$ 2,898	\$ 1,361
Trade accounts receivable-ELC	398	1,060
<b>Total</b>	<b>\$ 3,296</b>	<b>\$ 2,421</b>

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

## Notes to the Financial Statements

For the Year Ended March 31, 2022

### 4. Investments

#### a. Accounts by period

Investments consist of the following:

	2022	2021
<b>GIC</b>		
Conexus one year non redeemable term deposits maturing July 17, 2022. Interest paid annually @ 0.550%	252,250	-
Conexus one year non redeemable term deposits maturing January 26, 2023. Interest paid annually @ 0.850%	163,104	-
Tangerine one year non redeemable term deposits maturing January 26, 2023. Interest paid annually @ 0.850%	225,000	-
Tangerine business GIC 1 year term maturing Nov 04, 2021. Interest paid annually @ 0.8%	-	225,000
Conexus redeemable term sub number 017 maturing Jul 17 2021. Interest paid annually @ 0.900%	-	250,000
Conexus 1 year non-redeemable term sub number 019 maturing Jan 26, 2022. Interest paid annually @ 0.700%	-	161,970
Accured interest receivable	987	1,590
<b>Total GIC investments</b>	<b>641,341</b>	<b>638,560</b>
<b>Total investments</b>	<b>\$ 641,341</b>	<b>\$ 638,560</b>

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

## Notes to the Financial Statements

For the Year Ended March 31, 2022

### 5. Property, plant and equipment

#### a. Cost less accumulated depreciation/impairment - net book value by period

Property, plant and equipment consist of the following:

			2022	2021
	Cost	Accumulated Depreciation	Net Book Value	Net Book Value
Toy lending library	\$ 947	\$ (947)	\$ -	\$ -
English library	550	(550)	-	-
Machinery, equipment, furniture and fixtures	80,760	(80,760)	-	-
French Resources	2,101	(2,101)	-	-
<b>Total</b>	<b>\$ 84,358</b>	<b>\$ (84,358)</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>

### 6. Accounts payable

#### a. Accounts payable by period

Accounts payable consist of the following:

	2022	2021
Social fund payable	\$ 1,388	\$ 1,268
Group benefits payable	(3)	(2)
<b>Total</b>	<b>\$ 1,385</b>	<b>\$ 1,266</b>

#### b. Government remittances payable

### 7. Deferred projects

#### a. Funds have been received for projects that have yet to be completed

	2022	2021
Deferred projects/wages	\$ 1,139,297	\$ 462,325
CEWS received for wages	-	391,734
<b>Total</b>	<b>\$ 1,139,297</b>	<b>\$ 854,059</b>

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

## Notes to the Financial Statements

For the Year Ended March 31, 2022

### 8. Credit risk

#### a. No significant credit risk exposure

Exposure to credit risk, interest rate risk and liquidity risk arise in the normal course of the Organization's operations.

##### (a) Credit risk:

Credit risk refers to the risk that a counterparty may default on its contractual obligations resulting in a financial loss. Credit risk refers to the risk that a counterparty may default on its contractual obligations resulting in a financial loss. The Organization's principal financial assets are cash, accrued interest receivable and guaranteed investment certificates. The carrying amounts of financial assets in the statement of financial position represent the Organization's maximum credit exposure at the balance sheet date. The amounts disclosed in the statement of financial position are net of allowance for doubtful accounts, estimated based on previous experience and an assessment of the current economic environment. The Organization does not have significant exposure to any individual customer and has not incurred any significant bad debts during the year. Dealing with institutions that have strong credit ratings minimizes credit risk related to cash and guaranteed investment certificates.

##### (b) Liquidity risk:

Liquidity risk is the risk that the Organization will not be able to meet a demand for cash or fund its obligations as they come due. Liquidity risk also includes the risk of the Organization not being able to liquidate assets in a timely manner at a reasonable price. The Organization monitors its cash flow throughout the year to ensure its revenue collecting practices take into account the timing and level of its cash obligations. The Organization has sufficient funds from which to operate and this risk is considered to be low.

### 9. Subsequent events

#### a. COVID-19

The full impact of the COVID-19 outbreak continues to evolve as of the date of this report. As such, it is uncertain as to the full magnitude that the pandemic will have on the Organization's financial condition, liquidity, and future results of operations. The Organization is dependent on its workforce to deliver its services on behalf of the Department of National Defence. If significant portions of the Organization's workforce are unable to work effectively, or if operations are curtailed due to illness, quarantines, or other restrictions in connection with the COVID-19 pandemic, the Organization's operation will likely be impacted and costs may increase.

Management has applied to wage subsidy program offered by the Federal government for COVID relief. The Organization had to cancel some of the programs during lockdown times and continues to monitor the situation in order to mitigate the risks relating to COVID-19.

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

For the Year Ended March 31, 2022

## Schedule of Wages and benefits expenses

	2022	2021
Wages, ELC Transitional Childcare	\$ 41,866	\$ 43,838
Wages, Youth and other programs	4,321	1,525
Wages, ECC & ERCC	4,416	1,985
Wages, Non School Day/Break Prgm	3,639	3,355
Wages, Parenting Support & Ed.	2,021	465
Wages, VFP Coord	48,115	52,700
Wages, Volunteer Manage & Com Invol	52,235	55,250
Wages, Management & Admin.	129,903	110,784
Wages, Child & Youth Services	58,811	54,806
Wages, Family Sep. & Reunion Serv.	44,078	61,283
Wages, Info Ref & Com Int.	63,720	116,068
Wages, Prev. Sup. & Intervention	104,470	226,105
Wages, 3CFFTS Portage	46,000	54,396
Wages, FLO (IPSC)	76,500	75,000
CPP & EI Expense	44,687	47,789
Workers Compensation SK & MB	7,484	7,779
Group RRSP Expense	64,927	69,856
Group Benefit Premium	32,891	33,541
Group TFSA Expense	33,000	26,000
Wages, Transition Psychosocial Serv	104,175	-
Wages, CSCC	1,127	-
<b>Total operating expenses</b>	<b>\$ 968,386</b>	<b>\$ 1,042,525</b>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

For the Year Ended March 31, 2022

## Schedule of Administrative expenses

	2022	2021
Professional Expense	\$ 14,574	\$ 5,875
Promotion & Advertising	4,727	6,541
Meetings	1,186	1,080
Membership, Fees, Dues	3,911	3,917
Third party liability Insurance	6,110	8,481
Write Off/ Bad Debt	-	693
Admin. & Logistical Support Exp.	2,535	1,295
Board Training & Development Exp.	9,506	5,525
Food & Beverage Expense	4,682	2,008
Staff Professional Development	25,917	23,492
Miscellaneous Expense	597	(50)
PST Expense	6,728	3,922
OH&S/PPE/Supplies exp	3,290	14,544
Information Technology Expense	10,170	17,289
GST Expense	3,357	2,265
Employee Benefit Insurance Exp.	1,475	957
<b>Total operating expenses</b>	<b>\$ 98,765</b>	<b>\$ 97,834</b>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

# Moose Jaw Military Family Resource Centre Inc.

For the Year Ended March 31, 2022

## Schedule of Activity expense

	2022	2021
FLO/IPSC PD & Resources	\$ 24,454	\$ 16,437
FLO/IPSC Travel	1,976	484
IPSC: Casualty Support Childcare	120	1,683
Emergency Respite Childcare Exp	2,148	1,844
3CFFTS Portage Travel, PD, Training	3,463	383
3CFFTS Portage Program & Resource	4,720	4,230
NYM - Leadership/Outdoor Adv. Exp.	11,985	1,721
GBV Expense	31,878	27,077
ELC Transitional Childcare Exp.	12,096	3,542
Kids Kloset Expense	14	539
Prev. Sup. Intervention Expense	25,190	9,550
Summer Fun Expense	(40)	-
Parenting Support & Ed. Expense	5,666	1,234
Community Integration Expense	40,095	6,886
Info & Referral Expense	1,848	-
Volunteer Sup. & Dev. Expense and childcare	6,531	7,046
SLT Expense	3,280	3,280
Family Sep. & Reunion Expense	13,424	904
Regina/Reserve Units Exp	24,459	1,932
VFP	13,695	11,614
SOT - Medical/Dental Travel	5,123	332
Vehicle Insurance/Main/Repair Exp.	2,951	3,250
Non School Day/Break Prgm Exp.	513	942
Emergency Childcare Expense	-	706
Projects Expense	2,038	-
<b>Total operating expenses</b>	<b>\$ 237,627</b>	<b>\$ 105,616</b>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

# CRFM DE MOOSE JAW

## GESTION & OPÉRATIONS

**Vision:** Des familles fortes, capables et résilientes dans une communauté solidaire des Forces canadiennes.

**Mission:** Le CRFM Moose Jaw Inc. s'engage à enrichir la vie de ses individus, de ses familles et de sa communauté par l'action positive, l'éducation et le soutien.

### OBJECTIF

1. L'objectif de ce rapport est de présenter les succès opérationnels significatifs de l'année.

### APERÇU/RÔLE

2. Grâce à l'exécution de services intégrés axés sur les familles militaires, tels qu'ils sont offerts par le personnel du Centre de ressources pour les familles militaires (CRFM) à la 15e Escadre de Moose Jaw et dans le sud de la Saskatchewan, et le personnel du Centre de services pour les familles militaires (CSFM) à la 3 EPFC Portage, l'organisation a été en mesure d'offrir une programmation virtuelle et en personne efficace, ce qui a entraîné l'engagement de toutes les familles militaires, dans un environnement COVID difficile.

### OPÉRATIONS

3. Un effectif complet du personnel du CRFM se trouve au bureau de la 15e Escadre de Moose Jaw (B80 et B95) et de la 3 EPFC Portage (Édifice des services aux familles de Portage) tous les L-V de 8h30 à 16h30.
4. Avril-Juin 21
  - a. Centre de la petite enfance, garderie de répit occasionnel (0-5 ans): lundi, mardi, mercredi et vendredi - 9h -12h, jeudi - 13h-16h
  - b. Maison des jeunes tous les mardis d'avril et de mai, de 18h à 20h
  - c. Parents & Enfants tous les jeudis de 10h à 11h30
  - d. Mercredi causerie mensuel
  - e. Groupe de soutien social mensuel par les pairs pour les familles des membres déployés



- f. Samedi Restez & Jouez, garde de répit (de 0 à 5 ans et de la maternelle à la 5e année), offert un samedi par mois - de 9h à 12h
- g. Sensibilisation mensuelle aux unités de la 15e Escadre exécuté par le personnel du CRFM
- h. Briefings aux élèves pilotes pour les nouveaux cours de la 2 EPFC
- i. Le personnel du programme d'agents de liaison auprès des familles/le personnel de l'équipe de santé mentale du CRFM ont servi de lien à l'ensemble des programmes du CRFM et a collaboré avec la coordonnatrice du programme pour les familles des vétérans afin de répondre aux besoins des familles du personnel des FAC affectés ou soutenus par le Centre de transition des FAC, incluant des briefings aux unités, à la GRC, aux légions et aux autres partenaires du MDN
- j. La coordinatrice du programme pour les familles des vétérans a servi de lien à l'ensemble des programmes pour les familles des vétérans du CRFM et a collaboré avec le personnel du programme d'agents de liaison auprès des familles/le personnel de l'équipe de santé mentale du CRFM pour répondre aux besoins des familles du personnel des FAC affecté ou soutenu par le Centre de transition des FAC, y compris des briefings aux vétérans, aux unités, à la GRC, aux légions et aux autres partenaires du MDN
- k. Références familiales au programme des Familles solides
- l. Des séances d'information sur le programme de connexion familiale de l'ARC pour chaque membre qui arrive
- m. Distribution du logiciel du langage Rosetta Stone
- n. Administration de l'indemnité de déplacement pour soins médicaux et dentaires Appuyons nos troupes pour les familles des FAC
- o. Notre programme de relâche du printemps est passé au virtuel en quelques jours seulement en raison de l'arrêt des opérations en personne pour le mois d'avril causé par le variant du COVID-19; le personnel des enfants et des jeunes a mis en place la livraison sans contact de fournitures de bricolage pour la relâche du printemps aux familles militaires. Les bricolages comprenaient des instructions par vidéo sur la chaîne YouTube du CRFM de Moose Jaw;
- p. En avril et en mai, le personnel du CRFM a pu participer à des séances virtuelles de « lundi de la pleine conscience » animées par l'enseignante de la pleine conscience Trish Tutton. Il s'agissait d'un exercice pour prendre soin de soi indispensable et précieux pour tout le personnel du CRFM;
- q. Notre comité de la violence fondée sur le genre (VFG) a coordonné une session de formation virtuelle sur la violence familiale: travailler avec toutes les personnes concernées, le 20 avril 2021;
- r. Notre mercredi causerie extérieur de juin a eu lieu au Burger Cabin. Les participants ont pu prendre part à un diner gratuit et profiter de visites les uns avec les autres à l'extérieur;
- s. Les Parents & Enfants extérieurs ont commencé en juin avec une excellente répons! Les parents ont pu connecter les uns aux autres tout en participant avec leurs enfants dans divers bricolages et activités à l'extérieur;
- t. Le CSFM de Portage a organisé une journée thé/biscuits pour la fête des mères. 40 familles de la 3 EPFC étaient présentes.
- u. 25 familles de la 3 EPFC ont participé à l'événement crème glacée de la 3 EPFC de Portage MFSC pour la fête des pères en mai



## 5. Juillet-Septembre 21

- a. Centre de la petite enfance, garderie de répit occasionnel (0-5 ans): lundi, mardi, mercredi et vendredi - 9h -12h, jeudi - 13h-16h
- b. Maison des jeunes tous les mardis de septembre de 18h à 20h
- c. Parents & Enfants tous les jeudis de 10h à 11h30
- d. Mercredi causerie mensuel
- e. Groupe de soutien social mensuel par les pairs pour les familles des membres déployés
- f. Samedi Restez & Jouez, garde de répit (de 0 à 5 ans et de la maternelle à la 5e année), offert un samedi par mois - de 9h à 12h
- g. Sensibilisation mensuelle aux unités de la 15e Escadre exécuté par le personnel du CRFM
- h. Briefings aux élèves pilotes pour les nouveaux cours de la 2 EPFC
- i. Le personnel du programme d'agents de liaison auprès des familles/le personnel de l'équipe de santé mentale du CRFM ont servi de lien à l'ensemble des programmes du CRFM et a collaboré avec la coordinatrice du programme pour les familles des vétérans afin de répondre aux besoins des familles du personnel des FAC affectés ou soutenus par le Centre de transition des FAC, incluant des briefings aux unités, à la GRC, aux légions et aux autres partenaires du MDN
- j. La coordinatrice du programme pour les familles des vétérans a servi de lien à l'ensemble des programmes pour les familles des vétérans du CRFM et a collaboré avec le personnel du programme d'agents de liaison auprès des familles/le personnel de l'équipe de santé mentale du CRFM pour répondre aux besoins des familles du personnel des FAC affecté ou soutenu par le Centre de transition des FAC, y compris des briefings aux vétérans, aux unités, à la GRC, aux légions et aux autres partenaires du MDN
- k. Références familiales au programme des Familles solides
- l. Des séances d'information sur le programme de connexion familiale de l'ARC pour chaque membre qui arrive
- m. Distribution du logiciel du langage Rosetta Stone
- n. Administration de l'indemnité de déplacement pour soins médicaux et dentaires Appuyons nos troupes pour les familles des FAC
- o. Le comité VFG a offert des séances de pleine conscience à la communauté de la 15e Escadre en juillet et août;
- p. Notre deuxième AGA virtuelle en septembre a été un énorme succès avec plus de 65 familles présentes;
- q. Le magasin de consignment Kids Kloset géré par des bénévoles a rouvert avec des restrictions de capacité; les clients ont pu acheter des articles grâce au paiement sans contact offert au bureau principal du CRFM;
- r. Notre pique-nique extérieur du mercredi causerie de la rentrée a été un grand succès avec plus de 125 personnes présentes;
- s. « L'intimidation: répondre pour la prévention » a été offert à notre communauté par le comité VFG sous forme de cours d'une journée complète le 9 septembre;



- t. Le Lunch & Learn de sensibilisation à la culture autochtone, coordonné par notre comité VFG, a été très bien reçu. De nombreux participants ont demandé une autre session dans les sondages post-événement;
- u. Le tout premier podcast « Military Family Matters » a été mis en ligne le 2 août et a été recommandé par la communauté de pratique des gestionnaires de recherche et la politique de développement des SBMFC. À ce jour, les podcasts ont plus de 280 téléchargements;
- v. Le CSFM de Portage a organisé un party piscine pour les familles militaires à Portage la Prairie
- w. Le CSFM Portage s'est associé au PSP pour organiser une journée familiale réussie en septembre avec plus de 100 participants

## 6. Octobre-Décembre 21

- a. Centre de la petite enfance, garderie de répit occasionnel (0-5 ans): lundi, mardi, mercredi et vendredi - 9h -12h, jeudi - 13h-16h
- b. Maison des jeunes tous les mardis de 18h à 20h
- c. Parents & Enfants tous les jeudis de 10h à 11h30
- d. Mercredi causerie mensuel
- e. Groupe de soutien social mensuel par les pairs pour les familles des membres déployés
- f. Samedi Restez & Jouez, garde de répit (de 0 à 5 ans et de la maternelle à la 5e année), offert un samedi par mois - de 9h à 12h
- g. Sensibilisation mensuelle aux unités de la 15e Escadre exécuté par le personnel du CRFM
- h. Briefings aux élèves pilotes pour les nouveaux cours de la 2 EPFC
- i. Le personnel du programme d'agents de liaison auprès des familles/le personnel de l'équipe de santé mentale du CRFM ont servi de lien à l'ensemble des programmes du CRFM et a collaboré avec la coordonnatrice du programme pour les familles des vétérans afin de répondre aux besoins des familles du personnel des FAC affectés ou soutenus par le Centre de transition des FAC, incluant des briefings aux unités, à la GRC, aux légions et aux autres partenaires du MDN
- j. La coordinatrice du programme pour les familles des vétérans a servi de lien à l'ensemble des programmes pour les familles des vétérans du CRFM et a collaboré avec le personnel du programme d'agents de liaison auprès des familles/le personnel de l'équipe de santé mentale du CRFM pour répondre aux besoins des familles du personnel des FAC affecté ou soutenu par le Centre de transition des FAC, y compris des briefings aux vétérans, aux unités, à la GRC, aux légions et aux autres partenaires du MDN
- k. Références familiales au programme des Familles solides
- l. Des séances d'information sur le programme de connexion familiale de l'ARC pour chaque membre qui arrive
- m. Distribution du logiciel du langage Rosetta Stone
- n. Administration de l'indemnité de déplacement pour soins médicaux et dentaires Appuyons nos troupes pour les familles des FAC



- o. La parade d'Halloween du CRFM a eu lieu dans les PMQs de Bushell Park le 31 octobre avec plus de 240 participants;
- p. Le CSFM de Portage a accueilli les familles de la 3 EPFC pour leur fête d'Halloween annuelle et leur concours de sculpture de citrouilles
- q. Des kits de bricolage ont été distribués aux familles de Portage la Prairie et ont été très bien accueillis
- r. Le comité VFG a organisé 3 événements en octobre: les programmes « Hold Me Tight » et « Daring Greatly » ont été animés par Sabrina Fruci et le CTRI (Institut de ressources sur les crises et les traumatismes) a présenté un cours de leadership en tenant compte des traumatismes. La réponse de la communauté a été extrêmement positive
- s. En décembre, plus de 265 familles de la Force régulière et de la Réserve ont eu droit à la joie de Noël! Merci à notre personnel du CRFM pour la livraison spéciale de bas de Noël et de gâteries des Fêtes!
- t. Le CSFM de Portage a fait la livraison de bas de Noël aux familles des FAC dans et autour de la région de Portage
- u. Notre équipe des Services de soutien aux familles a offert une séance d'information aux Saskatchewan Dragoons le 27 novembre. Plus de 50 membres du personnel y ont assisté.
- v. Le CRFM s'est associé au PSP pour organiser la journée de plaisir en famille de la 15e Escadre, qui était le premier événement majeur organisé par le PSP et le CRFM depuis la pandémie. L'événement a été adapté à un nouveau format extérieur pour tenir compte des restrictions Covid-19 existantes;
- w. Le personnel du CRFM a participé à la Campagne sur les relations saines en octobre avec l'équipe de la Promotion de la santé et le Centre de transition;

## 7. Janvier-Mars 22

- a. Centre de la petite enfance, garderie de répit occasionnel (0-5 ans): lundi, mardi, mercredi et vendredi - 9h -12h, jeudi - 13h-16h
- b. Maison des jeunes tous les mardis de 18h à 20h
- c. Parents & Enfants tous les jeudis de 10h à 11h30
- d. Mercredi causerie mensuel
- e. Groupe de soutien social mensuel par les pairs pour les familles des membres déployés
- f. Samedi Restez & Jouez, garde de répit (de 0 à 5 ans et de la maternelle à la 5e année), offert un samedi par mois - de 9h à 12h
- g. Sensibilisation mensuelle aux unités de la 15e Escadre exécuté par le personnel du CRFM
- h. Briefings aux élèves pilotes pour les nouveaux cours de la 2 EPFC
- i. Formation sur le logiciel de suivi des clients Penelope et mise en œuvre par le personnel
- j. Le personnel du programme d'agents de liaison auprès des familles/le personnel de l'équipe de santé mentale du CRFM ont servi de lien à l'ensemble des programmes du CRFM et a collaboré avec la coordonnatrice du programme pour les familles des vétérans afin de répondre aux besoins des familles du personnel des FAC affectés ou soutenus par le Centre de transition des FAC, incluant des briefings aux unités, à la GRC, aux légions et aux autres partenaires du MDN



- k. La coordinatrice du programme pour les familles des vétérans a servi de lien à l'ensemble des programmes pour les familles des vétérans du CRFM et a collaboré avec le personnel du programme d'agents de liaison auprès des familles/le personnel de l'équipe de santé mentale du CRFM pour répondre aux besoins des familles du personnel des FAC affecté ou soutenu par le Centre de transition des FAC, y compris des briefings aux vétérans, aux unités, à la GRC, aux légions et aux autres partenaires du MDN
- l. Références familiales au programme des Familles solides
- m. Des séances d'information sur le programme de connexion familiale de l'ARC pour chaque membre qui arrive
- n. Distribution du logiciel du langage Rosetta Stone
- o. Administration de l'indemnité de déplacement pour soins médicaux et dentaires Appuyons nos troupes pour les familles des FAC
- p. Le CSFM de Portage a animé un après-midi de cinéma familial au cinéma local de Portage
- q. Notre événement d'intégration communautaire en personne "Sweets & Treats" a été une occasion populaire avec en prime une présentation virtuelle spéciale du bureau de l'Ombudsman des FAC;
- r. Nous avons accueilli les familles militaires pendant la relâche de février de la division scolaire en offrant un programme de camp de jour pour les enfants d'âge scolaire;
- s. Nous avons célébré la naissance des bébés nés dans nos familles militaires en 2021 avec la livraison sans contact de paniers de cadeaux aux nouveaux parents;
- t. Le comité VFG a eu un quatrième trimestre chargé avec divers Lunch & Learn virtuels, des séances d'information et des séminaires organisés par Rand Teed, OUTSask et CTRL; notre programme « Dare to Lead » a attiré plus de 45 participants en mars; la commandante de la 15e Escadre Riel Erikson a été présentée dans notre podcast spécial sur la Journée internationale de la femme;
- u. Nous nous sommes associés à l'équipe de la promotion de la santé du PSP lors de la campagne « Mars est le mois de la nutrition »; les membres de la communauté ont pu en apprendre davantage sur les bienfaits de l'huile d'olive pour la santé et profiter d'une séance de dégustation sur place à Lion's Creek à Moose Jaw;
- v. Le CRFM a collaboré avec le département de la promotion de la santé du PSP et a mis en œuvre une campagne sur les relations saines dans les médias sociaux le 21 octobre;
- w. L'équipe des navigateurs familiaux a visité les unités de la 15e Escadre faisant connaître tous les programmes, services et événements du CRFM;
- x. Le personnel du CRFM s'est associé au département de la promotion de la santé du PSP et a organisé une campagne virtuelle « Bell Cause pour la cause » le 21 janvier;
- y. Notre agente de liaison auprès des familles (ALF) et coordinatrice des services de soutien aux familles se sont associées à Family Service Regina pour offrir une séance d'information aux unités de la réserve de Regina en mars;
- z. En mars, les membres des Saskatchewan Dragoons et leurs familles ont assisté à une séance d'information du CRFM animée par la coordonnatrice du soutien aux familles;



8. Reconnaissance:

- a. Le CRFM de Moose Jaw a reçu la Mention élogieuse du commandant de la 2 DAC pour ses efforts exceptionnels pour soutenir les familles militaires pendant la pandémie;

ÉVALUATION DU DIRECTEUR EXÉCUTIF

9. Mise à jour sur la modernisation des Services aux familles des militaires (SFM)/CRFM:

- a. Pour l'exercice financier 2022-2023, le financement public des SFM est inférieur de 21% (ou ~ 220 000\$) à la demande de financement annuelle consolidée soumise pour exécuter le programme des services aux familles des militaires à la 15e Escadre, à Portage et dans le sud de la Saskatchewan;
- b. Comme le conseil d'administration a jugé que la majorité des services énumérés ci-dessous sont essentiels à la communauté militaire locale, l'atténuation des déficits de financement pour l'exercice 2022-2023 sera palliée grâce à une combinaison d'autres subventions gouvernementales et communautaires, ainsi que des frais d'utilisation et des fonds de réserve du CRFM;
- c. À l'échelle nationale, les Services aux familles des militaires (SFM), une division des SBMFC, aucun financement public ne sera mis à disposition pour soutenir les programmes de garde d'enfants et/ou d'enfants d'âge scolaire des CRFM, ce qui aura une incidence sur les services locaux suivants :
  - a. Garde de répit et occasionnelle (0 à 5 ans)
  - b. Programmes de relâches scolaires et de jours pédagogiques (6 à 11 ans)
  - c. Programme de camp d'été Summer Fun (6 à 11 ans)
  - d. Groupe de soutien par les pairs Parents & Enfants (0 à 5 ans)
  - e. Programme pour les jeunes/Maison des jeunes (6 à 11 ans)
- d. Les camps d'été, les programmes avant et après l'école ainsi que les initiatives pour les jeunes et les adolescents sont tous du ressort du PSP, et à ce titre, les membres de la communauté et les familles devraient engager avec cette organisation pendant que le CRFM transitionne pour s'aligner sur le modèle d'opérations national à venir;
- e. Aucun financement de base pour les événements communautaires et/ou les visites d'unités, y compris tous les frais d'accueil (cependant, le fonds familial communautaire national des SFM compensera ce déficit pour l'exercice 2022-23, mais il est peu probable qu'il le soutienne à l'avenir);
- f. Le financement public des SFM pour les consultations est limité à 1 à 3 séances, ce qui entraîne un déficit opérationnel pour financer le soutien au-delà de ces paramètres afin d'atténuer le risque de mettre en danger les militaires vulnérables et leurs familles en raison de l'arrêt des services de santé mentale du CRFM, associé à de longues files d'attente pour accéder aux prestataires civils de santé mentale;



10. Les opérations du CRFM/CSFM sont passées avec succès d'opérations hybrides à opérations normales avec un impact minimal sur la communauté militaire. Dans le cadre des efforts postpandémiques, l'équipe du CRFM/CSFM reste concentrée sur les objectifs stratégiques et les objectifs tactiques pour l'année à venir, en particulier pour faire la transition du cadre opérationnel local afin de mieux s'aligner sur la stratégie de modernisation des Services aux familles des militaires (SFM). De plus, une caractéristique du plan opérationnel de cette année sera de veiller à ce que les programmes et services du CRFM/MFSC soient équitables pour tous les membres de la communauté militaire dans la mesure du possible, tout en s'assurant que tous les efforts sont faits pour réduire les obstacles pour les personnes qui constituent des groupes démographiques marginalisés de la société canadienne situés à la 15e Escadre de Moose Jaw et à la 3 EPFC Portage.

Les services seront recentrés selon les trois points suivants: réaligner - réduire - innover.

- a. Réaligner - les services du CRFM au cadre de modernisation des SFM, où le financement subséquent aux CRFM a été stratégiquement lié pour soutenir spécifiquement les transitions des familles militaires (affectations, information et références et emploi des conjoints), les déploiements et les services de santé mentale, avec une cartographie détaillée et des références vers des programmes communautaires pour éviter toute duplication de services;
- b. Réduire - Programmes et/ou événements du CRFM qui ne profitent qu'à une petite partie de la communauté militaire, et/ou ne sont pas viables sur le plan financier ou opérationnel, et/ou ont de faibles avantages en matière de santé mentale et de bien-être; et
- c. Innover - Les services du CRFM utilisent un effort d'équipe collaboratif comprenant le personnel, les membres du conseil d'administration, les bénévoles et les partenaires communautaires, continuant à travailler ensemble avec diligence pour s'assurer que le CRFM respecte le nouveau programme de modernisation des SFM, y compris la cartographie communautaire, la navigation ciblée vers les familles et la non-duplication des programmes, tout en maintenant des services locaux spécifiques au site qui sont appréciés, rentables et répondent aux besoins de la communauté militaire.

R. Gorski  
Directeur exécutif  
CRFM de Moose Jaw Inc.  
2274



# CRFM DE MOOSE JAW

Casier postal 5000

Moose Jaw, SK S6H 7Z8

Tél: 306.694.2273

Fax: 306.694.2845

moosejaw@cafconnection.ca

[www.connexionFAC.ca/Moose-Jaw](http://www.connexionFAC.ca/Moose-Jaw)



**Le saviez-vous? Le CRFM de Moose Jaw est un organisme de bienfaisance!**

Considérez-nous lorsque vous ferez votre prochain don de bienfaisance.

Numéro d'organisme de bienfaisance enregistré 132517384 RR001

